

Soutenus par la Fondation franco-japonaise Sasakawa, l'Académie de l'Eau, le Pôle Aquimer et la société SLQI Systems proposent le 2eme colloque franco-asiatique sur l'eau : «Regards croisés sur l'eau et l'assainissement».

Au Rendez-vous : Experts singapouriens, représentants coréens, hydrobiologistes birmanes, spécialistes indiens, chercheurs japonais et scientifiques vietnamiens, des démonstrations de technologies innovantes et une grande table ronde pour échanger et préparer l'avenir ensemble en matière de traitement de l'eau, dans le respect de l'environnement.

La journée est **traduite** | All event is **translated**.

Supported by the Sasakawa Franco-Japanese Foundation, Aquimer, the Water Academy & SLQI Systems, the 2d Franco-Asian Water Symposium takes place : «Crossed perspectives on water & sanitation».

At the appointment: Singaporean experts, Burmese hydrobiologists, Indian specialists Japanese & Vietnamese scientists & Korean researchers, all specialized in the sector of water, innovative technologies and a major international roundtable to discuss and to prepare the future of sanitation & wastewater treatment.

9.00-9.30
Accueil | Welcome

INSTITUTIONNEL | INSTITUTIONAL
Jean-Louis Oliver, Académie de l'Eau

9.30-9.40
Mot de bienvenue | Opening ~ Mathieu Souquière, Directeur des Relations Extérieures et du Développement | Director of External Relations & Development, Eau de Paris.

9.40-9.50
Introduction ~ Serge Lepeltier, Ancien Ministre, Président | Former Minister, President Académie de l'Eau

9.50-10.00
Fondation franco-japonaise Sasakawa ~ Jean-Bernard Ouvreu, Ancien Ambassadeur, Vice-Président | Former Ambassador, Deputy Chairman

10.00-10.10
SLQI Systems ~ Frédéric Laurent & Asuka Shibata, Directeurs-Associés | Associate Directors

10.10-10.25
7^e Forum Mondial de l'eau | 7th World Water Forum (Daegu) ~ Guy Fradin, Gouverneur du Conseil Mondial de l'Eau | Governor of the World Council of Water

TECHNIQUE | TECHNICAL
Evelyne Lyons, Académie de l'eau

10.40-10.50
La coopération décentralisée des collectivités et agences françaises en Asie | Decentralized cooperation of the French authorities & agencies in Asia ~ Daniel Marcovitch, Vice-Président | Vice President, Comité National de l'eau

10.50-11.15
Financements de projets 'Eau' | Water project financing ~ Céline Gilquin, Responsable adjointe de la division eau & assainissement | Assistant manager to the Water and Sanitation Division, AFD

11.15-11.40
Développement du secteur de l'eau au Myanmar | Water development in Myanmar ~ Dr. Tun Than Tun, Président | Chairman, Authentic Group Companies (Myanmar)

11.40-12.00
Evolution du traitement des eaux usées depuis 1950 | Evolution of wastewater treatment since 1950 ~ Jacques Lesavre, Agence de l'eau Seine-Normandie | Seine-Normandy Water Agency

12.00-12.20
Hydroélectricité japonaise en Asie | Japanese hydroelectric system in Asia ~ Takahiko Kosumi, Directeur Environnement | Environmental Manager Div., Kita Machinery (Japan)

Questions | Panel discussion

12.45-13.45
Buffet | Lunch

13.45-14.30
Visite de l'exposition | Exhibition : «L'Oh !»

TECHNIQUE | TECHNICAL
Paul de Brem, journaliste | journalist

14.30-14.50
Outils de gestion de l'eau au Japon : Caméras intelligentes & investigation Haute Résolution | Water management tools in Japan: Smart camera & High Resolution pipe inspection ~ Kiichiro Togo, Responsable technique | Technical manager, NED (Japan)

14.50-15.15
Assainissement et gestion des eaux à Pandharpur | Sanitation & Sewage Management for Pandharpur Town (India) ~ Shobana Srinivasan, ingénieur Environnement | Environmental Engineer, Hamburg University of Technology (TUHH)

15.15-15.40
Gouvernance locale et gestion de la ressource en eau sur le projet Phuoc Hoa : première approche et hypothèses | Local governance & water management of Phuoc Hoa project ~ Olivier Tessier, Maître de conférences, représentant de l'Ecole Française d'Extrême-Orient | In charge of EFEO (Hanoi)

15.40-15.50
Conchyliculture : Désinfection de l'eau de mer | Shellfish farming: Sea water disinfection ~ Christophe Stavrakakis, Ingénieur Environnement | Environmental Engineer, Ifremer (Station de Bouin)

15.50-16.20
L'assainissement innovant | Innovative sanitation ~ Denis Penouel, Directeur Général Adjoint | Managing Director, SIAAP

Questions | Panel discussion

16.20-17.00
Pause | Break

TABLE RONDE | ROUND TABLE
Paul de Brem, journaliste | journalist

17.00-17.10
Conférence internationale 'Eau et mégapoles' | International Conference Water & megacities Dec. 2015 Paris ~ Jean-Pierre Tabuchi, Direction Santé Environnement | Directorate Health Environment, SIAAP

17.10-17.50
Comment travailler ensemble ? Les projets communs ? | How to work together ? Shared projects ? ~ Participation des intervenants | Participation of the speakers.

17.50-18.00
Bilan de l'évènement | Conclusion ~ Académie de l'Eau

18.00-18.30
Buffet de clôture | Closing cocktail